

## **Navi che volano e un'iconica architettura ferroviaria sul Lago di Costanza – Il Museo Zeppelin di Friedrichshafen**

**Assemblea generale ordinaria della SGE con programma collaterale Sabato 7 marzo 2026**

Gentili soci della nostra associazione

Come sapete, durante le escursioni della nostra assemblea generale guardiamo oltre i confini della nostra passione e affrontiamo temi che esulano dal trasporto ferroviario. Abbiamo già avuto modo di conoscere i mezzi di trasporto più disparati, comprese le navi, pur rimanendo sull'acqua. I dirigibili mancano ancora nel nostro portfolio e quindi, in occasione della 21a assemblea annuale, vogliamo dedicarci agli Zeppelin, un mezzo di trasporto che all'inizio del XX secolo, fino al tragico incidente dell'Hindenburg il 6 maggio 1937 a Lakehurst, negli Stati Uniti, affascinava le persone. Nell'ex stazione ferroviaria portuale di Friedrichshafen, il Museo Zeppelin, inaugurato nel 1996, ha reso accessibile al pubblico la più grande collezione al mondo dedicata alla storia e alla tecnologia della navigazione aerea. Il fatto che il museo si trovi in un ex edificio ferroviario rende ancora più appropriata la sede della nostra assemblea generale di quest'anno.

Ci incontriamo sul traghetto per Friedrichshafen a Romanshorn. Già nel 1869 la Schweizerische-Nordostbahn-Gesellschaft (NOB) avviò il servizio di traghetto per il trasporto di carri merci tra la svizzera Romanshorn e la tedesca Friedrichshafen, situata sulla sponda opposta del Lago di Costanza. Come è noto, nel 1902 la NOB passò alla proprietà delle Ferrovie Federali Svizzere (FFS), che divennero così anche una compagnia di navigazione. Già nel 1929 fu messo in servizio il traghetto a motore Schussen, il primo traghetto combinato per treni e automobili. Dopo una lunga interruzione dovuta alla guerra, il servizio di traghetto fu sospeso nel 1974 e in seguito furono smantellati i vasti impianti ferroviari su entrambe le sponde. Sono rimasti fino ad oggi gli imbarcaderi su entrambe le sponde del lago e, sul lato svizzero, anche i magazzini. Nel 1996 le FFS si ritirarono dal settore navale e vendettero la linea di traghetti alla Schweizerische Bodensee-Schiffahrtsgesellschaft (SBS).

All'arrivo della nave a Friedrichshafen ci rechiamo al Museo Zeppelin, situato nell'ex edificio della stazione ferroviaria portuale. L'edificio della stazione, costruito all'inizio degli anni '30 da Karl Hagenmeyer in stile modernista classico, è stato ricostruito nella sua forma originale dopo la distruzione causata dalla guerra ed è rimasto in funzione nella sua funzione originaria fino al 1988. Dopo la vendita alla città, dal 1993 al 1996 è stata effettuata la ristrutturazione che ha portato all'attuale Museo Zeppelin. Anche la tavola calda della stazione, con la sua vista sul lago e sulle Prealpi svizzere, è rimasta in funzione come ristorante. Cosa c'è di più adatto per il nostro pranzo del ristorante del museo?

Ma prima, il momento clou della giornata attende il nostro gruppo con una promettente visita guidata al museo. Durante la visita guidata faremo un viaggio nel tempo fino al 1936, l'era degli Zeppelin. Il momento clou sarà la ricostruzione parziale, fedele all'originale e accessibile al pubblico, di una parte delle cabine passeggeri del leggendario LZ 129 "Hindenburg", dove potremo accedere alle meravigliose sale di soggiorno e alle cabine attraverso la cosiddetta scaletta di imbarco e vivere da vicino la storia della navigazione aerea. Scopriremo quanto tempo un lavoratore medio avrebbe dovuto risparmiare, in teoria, per potersi permettere un viaggio sul lussuoso transatlantico dei cieli e quanto tempo durava una traversata verso l'America. Un altro punto centrale della visita guidata sono i dirigibili nel contesto della storia tecnica e culturale nazionale e internazionale. Chi desidera conoscere il museo in modo più approfondito, dopo la parte statutaria, sempre all'interno del museo, avrà ancora tempo a sufficienza per una visita individuale.

Al termine della visita guidata ci recheremo al ristorante panoramico descritto al piano superiore dell'ex stazione ferroviaria portuale. Ci godremo la raffinata cucina del Giura Svevo e la vista unica sul porto e sul lago attraverso la grande facciata vetrata.

Dopo il pranzo seguirà la parte statutaria con l'assemblea generale, sempre al Museo Zeppelin. Oltre agli argomenti previsti dallo statuto, non sono previste ulteriori decisioni. La reception del museo

informerà gli ospiti che arriveranno più tardi sulla prenotazione della sala. A questo punto la nostra escursione, sicuramente molto interessante, giunge al termine e i nostri ospiti tornano a casa individualmente. A tal fine sono disponibili i collegamenti in traghetto per Friedrichshafen o i catamarani per Costanza, i primi dei quali fanno parte della comunità tariffaria svizzera.

### Programma

Punto d'incontro sul traghetto FAE 3810, presumibilmente sarà in servizio una nave passeggeri sostitutiva.

09:22 h	Partenza del traghetto sostitutivo, a bordo è prevista una prenotazione di gruppo.
10:30 h	Visita guidata al Museo Zeppelin di Friedrichshafen
12:15 h	Pranzo comune per i partecipanti iscritti nel ristorante del museo
14:00 h	Inizio della 21a Assemblea Generale Ordinaria SGEG

ca. 15:15 h Fine dell'evento

### Costi

CHF 42.00 sono inclusi ingresso, visita guidata, affitto delle sale e organizzazione  
(Attenzione: il viaggio, compreso il traghetto, non è incluso nel prezzo; sul traghetto si applicano le tariffe svizzere, compresa la validità dell'abbonamento generale e dell'abbonamento metà prezzo).

CHF 40.00 Pranzo senza bevande; se desiderato, si prega di versare un importo aggiuntivo

Zuppa di patate con erbe aromatiche

\*\*\*

Succulenti involtini di manzo

Cavolo rosso stufato e tortini di patate alle erbe con salsa di cipolle piccante

\*\*\*

Panna cotta con ragù di frutti di bosco e crumble

### Iscrizione

Tramite bonifico dell'importo totale sul conto CH35 0070 0114 8083 3256 4 intestato alla nostra società. Il termine ultimo per l'iscrizione è il 25 febbraio 2026. L'iscrizione è obbligatoria per partecipare al programma collaterale, mentre non è necessaria per partecipare esclusivamente all'assemblea generale. Non verranno inviate conferme. Si prega di rispettare il termine ultimo vincolante per l'iscrizione.

Vi aspettiamo per una giornata ricca di emozioni e vi ringraziamo per l'interesse dimostrato!

Il vostro comitato direttivo SGEG

Christian Ammann, Roger Bennet, Urs G. Berger, Werner Hardmeier, Edi Meier, Johannes Weibel

---

Sitz: 8153 Rümlang

CHE-139.022.438

[www.sgeg.ch](http://www.sgeg.ch)

[www.bahnarchiv.ch](http://www.bahnarchiv.ch)

[roger.bennet@sgeg.ch](mailto:roger.bennet@sgeg.ch)

Tel: +41 77 480 69 69

Briefadresse:

Schweizerische Gesellschaft für Eisenbahngeschichte SGEG

Hegenheimerstrasse 136

4055 Basel